



No. 20

N° 20

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Wednesday
June 4, 2003

Mercredi
4 juin 2003

Daytime Meeting - Sessional Day 25

Séance de l'après-midi - jour de session 25

4th Session,
37th Parliament

4^e session
37^e législature

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today the Clerk received the Report on Intended Appointments dated June 4, 2003 of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 106(e), the Report is deemed to be adopted by the House (Sessional Paper No. 37).

Mr. Hoy from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Hoy du Comité permanent des règlements et des projets de loi d'intérêt privé présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill Pr23, An Act respecting The Kitchener and Waterloo Community Foundation.

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr12, An Act respecting the Municipality of Chatham-Kent.

Bill Pr20, An Act respecting the Thunder Bay Foundation.

Your Committee further recommends that the fees and the actual cost of printing at all stages, be remitted on the following Bills:-

Votre comité de plus recommande que les droits et les frais d'impression à toutes les étapes soient remis aux projets de lois suivants:-

Bill Pr Pr20, An Act respecting the Thunder Bay Foundation.

Bill Pr23, An Act respecting The Kitchener and Waterloo Community Foundation.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 79, An Act to support children's charities in Ontario. Mr. Duncan.

Projet de loi 79, Loi visant à aider les oeuvres de bienfaisance pour enfants en Ontario. Mr. Duncan.

Bill 80, An Act to proclaim Archives Awareness Week. Mr. Johnson.

Projet de loi 80, Loi proclamant la Semaine de sensibilisation aux archives. M. Johnson.

Bill 81, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr. Levac.

Projet de loi 81, Loi modifiant le Code de la route. M. Levac.

Bill 82, An Act to amend the Environmental Protection Act to require the pre-treatment of hazardous waste before it is used as landfill. Ms. Di Cocco.

Projet de loi 82, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour exiger le pré-traitement des déchets dangereux avant leur dépôt dans une décharge. M^{me} Di Cocco.

Bill 83, An Act to provide for a public inquiry to examine the outbreak of Severe Acute Respiratory Syndrome in the Province of Ontario. Mr. Hampton.

On motion by Mr. Parsons, Bill 84, An Act to amend the Insurance Act to allow for the sale of election cancellation insurance, was introduced and read the first time on the following division:-

Projet de loi 83, Loi prévoyant une enquête publique pour examiner la poussée du syndrome respiratoire aigu sévère dans la province de l'Ontario. M. Hampton.

Sur la motion de M. Parsons, le projet de loi 84, Loi modifiant la Loi sur les assurances pour permettre l'offre d'une assurance-annulation des élections, est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 39

Agostino	Cordiano	Hardeman	McGuinty	Prue
Bartolucci	Crozier	Hoy	McMeekin	Pupatello
Bountrogianni	Curling	Hudak	Newman	Ramsay
Bradley	Di Cocco	Kormos	O'Toole	Ruprecht
Bryant	Dombrowsky	Kwinter	Parsons	Sergio
Caplan	Duncan	Levac	Patten	Smitherman
Churley	Gerretsen	Martel	Peters	Stockwell
Clement	Gravelle	Martin	Phillips	

NAYS / CONTRE - 3

Johnson Stewart Wood

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 85, An Act to amend the Environmental Protection Act to regulate industrial facilities that use, store or treat hazardous materials. Mr. Levac.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 85, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement pour réglementer les installations industrielles où sont utilisés, entreposés ou traités des matériaux dangereux. M. Levac.

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr. Baird,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 59(e), the Standing Committee on Estimates may sit this afternoon at its regularly scheduled time.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Baird,

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Administrator had been pleased to assent to the following bill in his office:-

Bill 28, An Act to resolve a labour dispute between The Ontario English Catholic Teachers' Association and the Toronto Catholic District School Board and to amend the Education Act and the Provincial Schools Negotiations Act.

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur l'administrateur a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son cabinet:-

Projet de loi 28, Loi visant à régler le conflit de travail opposant l'Association des enseignantes et des enseignants catholiques anglo-ontariens et le conseil scolaire de district appelé Toronto Catholic District School Board et modifiant la Loi sur l'éducation et la Loi sur la négociation collective dans les écoles provinciales.

PETITIONS

Petition relating to rural rate assistance for electricity distribution (Sessional Paper No. P-4) Mr. Brown.

Petition relating to fee increase for long term care facilities / augmentation des frais pour les soins de longue durée (Sessional Paper No. P-7) Mr. Bradley.

Petition relating to post-secondary tuition fees (Sessional Paper No. P-13) Mr. McMeekin.

Petition relating to school bus safety (Sessional Paper No. P-18) Mr. Hoy.

Petition relating to funding Community Care Access Centres (Sessional Paper No. P-27) Mrs. Dombrowsky.

Petition relating to the sale of Hydro-One (Sessional Paper No. P-38) Mr. Gerretsen.

Petition relating to the ITER fusion research facility (Sessional Paper No. P-40) Mr. O'Toole.

Petition relating to insulin pumps for the treatment of Type 1 diabetes (Sessional Paper No. P-50) Mr. Duncan.

Petition relating to the Office of the Child Advocate (Sessional Paper No. P-51) Mrs. Dombrowsky.

PÉTITIONS**ORDERS OF THE DAY**

Opposition Day

Mr. Smitherman moved,

That, The Legislative Assembly directs the Government of Ontario to correct their failure to protect Ontario consumers who are experiencing sky-rocketing automotive, home and commercial insurance rates, and who are having difficulty obtaining reasonable insurance coverage or are being dropped as loyal customers – even in cases where there has been no change in their risk factors.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Smitherman propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 36

Agostino	Churley	Duncan	Martel	Prue
Bartolucci	Colle	Gerretsen	Martin	Pupatello
Bisson	Conway	Gravelle	McGuinty	Ramsay
Bountrogianni	Cordiano	Hoy	McMeekin	Ruprecht
Bradley	Crozier	Kennedy	Patten	Sergio
Brown	Curling	Kormos	Peters	Smitherman
Bryant	Di Cocco	Levac	Phillips	Sorbara
Caplan				

NAYS / CONTRE - 51

Arnott	Elliott	Johns	Munro	Stewart
Baird	Flaherty	Kells	Murdoch	Stockwell
Barrett	Galt	Klees	Mushinski	Tasca
Beaubien	Gilchrist	Marland	Newman	Tsubouchi
Chudleigh	Gill	Martiniuk	O'Toole	Turnbull
Clark	Guzzo	Maves	Ouellette	Wetlaufer
Clement	Hardeman	Mazzilli	Runciman	Wilson
Coburn	Hastings	McDonald	Sampson	Witmer
Cunningham	Hudak	Miller	Spina	Wood
DeFaria	Jackson	Molinari	Sterling	Young
Ecker				

The House then adjourned at 6:02 p.m.

À 18 h, 02 la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

GARY CARR

Speaker

PETITIONS TABLED PURSUANT TO STANDING ORDER 38 (A)

Petition relating to the doctor shortage in the Peterborough area (Sessional Paper No. P-49) Mr. Stewart.
